

內政
部
第九
七二
〇號
登記

中華全國體育協進會 體育通訊 張伯苓

中華郵政登記證為第一類新聞紙類
東序郵政管理局執照第一〇三六號

第二十四期 第四十二號 中華民國二十八年八月十六日出版 重慶 兩路口大田灣二八二號 體育通訊社印 零售每份三十元 全年五百元

翻譯
婦女體育事業 (續)
李瑪珀原著
王毅誠譯

第二章 婦女體育活動之鑑定

雜項運動

九、走步體操 (Marching)

走步體操為學校體育活動之一，尚獲
個人保存者其原因有如世界著名體育專家
赫瑟靈敦氏 (Hetherington) 所言：

走步與口令在體育訓練中有其相
當價值與地位，其目的在約束兒童羣
體活動，無論在校或在城市任何場所
從事體操活動時，得使兒童意志易於
集中。故走步訓練實屬需要，……至
於口令之功用，在培養兒童合羣反應
能力，俾其在校或處身社會時，能隨
時發生所受此項訓練之價值。
有由走步活動獲致心理上之愉快者，
由其行動一致，步調諧和，意志上遂有一
種滿足之感，恰如他人參加集體歌唱所覺
之愉樂者然。故走步體操無論就教育上或
娛樂散心方面，均有其獨特優點。

十、體育研究工作 (Orient-

ation Courses in Physi-
ca)

一般學院對於體育教材研究工作，已
逐漸與其他科目作同等重視 柯倫比亞大
學哲學博士何佛氏 (William L. Hughes
) 指陳體育事業雖已常與其他科學列為實
驗研究科目，然並非純特實驗室中
所能收效，必需用討論、報告、報
驗與考試等方式相輔而行然後可。其
院命所有新生一律體育正課之外，
體育標準研究實驗工作，以期一般學
於體育價值及其在整個教育中之地位
相當認識，同時使每個學生能由實際
而熟習技巧，增高技能。另有若
衛生保健教育作為體育研究之主要部門者
；又有以檢討人生每月各種身體基本活動
為研究主課者；或有從客觀方面探討田徑
運動在體育事業中之適當地位何在者；再
有研究體育原理、目標、興趣、及對於遊
戲之重要性加以考察研究者，無不為重視
體育之表徵。
一切屬於身體運動之課程，不得與此
項標準研究混為一談，而純為某一種體育
活動課程所作之筆記、報告、討論之札記
、測驗之成果，亦均不能列入其內。今 H

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

從事訓練體育事業，教學法亦用極其材料，其
身以體育訓練為第一，其目的在使體育有
業所需之補充，其目的在使體育有
之興趣而達其目的。

十一、體育與免修 (Post Office)

最近各校在實施體育訓練中，對於一
般體格欠佳而有畸形病態之學生，予以一
份體育免修，實已為學生應有休息靜養
之價值。美國名體育家馬洛烈 (Frederick
Mawhey) 氏有一建議曰：

「學校內應設一靜養室，內置舒適極
軟之座椅等傢具，以便獲准免修體育課之學
生入內靜養。凡因心臟病、營養不良、貧
血病，以及病後體弱或經過外科手術而過
痊愈之學生均應予以體育全部或部份免修
而入靜養室。此室應設於幽靜地點，光線
宜稍暗，可能時，室內須無些微聲響，如
談話、唸書等音，並應設專人照管。凡須
休養之學生在入室前應詳測其體高、體重
、胸圍、等項；入室休養後，學校校醫應
每週至少檢驗其體格二次。各科教員亦須
明瞭此類學生身體情形以便隨時擇定授予
適宜之身體活動。」

間存學校應用此項免修體育靜養條例
者。學校當局對於類此之懶惰學生與其系
長冀圖以欺詐或威脅手段而取免修與

靜養權利者，應予嚴禁防止。醫生亦應拒
絕此類學生之要求。良以各項休養制度，
原為造福確有病態之學生而設，如被濫用
，則失其本旨，抑將影響學生人格向
治。

十二、有限制之活動 (Restricted Activities)

各校每有若干學生因身體某部缺憾須
避免參加劇烈體育活動者，學校雖多免除
此類學生全部體育課業，然於彼等體格發
育上，仍無若何裨益。學校主管人員為注
意此類故，學生為彼等盡量體育活動所耗
時間，往往較為體格正常之學生所耗者尤
多。惟在若干情形中，為此種身體有缺憾
之學生所作若干補救企圖，每多不必要者
，譬若體育訓練，對於有心臟病、甲狀腺
腫、盲腸炎等病之學生，不但並無效力
，抑且有害；惟為身體衰弱或其他姿勢不
良學生特定某種教材，施以改正，予以輕
微或和緩之體育活動，庶無妨礙。此項體
育活動即稱為「有限制之活動」。採用此
種體育訓練者，多將一切和緩活動項目列
成一表，標明其特點，按學生體格缺點之
實況，配合適宜教材，實施改正鍛鍊，如
某種心臟病學生所用射箭教材，即不能令
患有甲狀腺腫之學生練習，蓋射箭須將連
伸長頸部肌肉也。學校校醫如能與學校體

育指導人員聯絡，並徵察此種學生應用之活
動，俾得適當之實施，則安全無虞。一
種適宜體育活動，不僅能強其動機，且須
使其樂於練習，換言之，宜使其明瞭何項
活動應加避免之原因，庶其於練習時能知
選擇相當活動，以維健康，而不為病魔所
困。

教授女生體育，宜訓練其以後所需而
且容易實行之活動，譬如心臟衰弱之女生
，宜教以練習檯球、乒乓球、遠投教以
輕緩柔軟體操為佳。壘球、乒乓球時
志與肌肉同時併用，技巧逐漸純熟，則
日益濃厚，一旦離校，亦不致輕於棄
且無時無地不與同事或友朋取以自
價值固較體操為高。

兒童體格如有缺憾，自當予以保衛
治之道，應按其身體缺憾及其體能，專
合宜之娛樂活動。如籃球、曲棍球、
曲棍球、推移板球、乒乓球等。
間有兒童因身體肌肉過於軟弱，雖正
式體操或遊戲，均不能參與，則宜採用輕
微之改正體操，再附以娛樂活動，庶較有
效。此種學生所需體格鍛鍊與矯治方法，
各校應予以密切注意，不可輕忽視之，蓋
對於此項學生體育訓練之好壞，實可影響
其一生之成功與失敗也。

十三、韻律活動 (Rhythmic Activities)

第二篇 籃球裁判法

第三章 籃球裁判員的注意事項

第三節 裁判員的手勢

裁判員執行職務除去用聲音表達他的意思之外，主要的還須用手來輔助，因為聲音是暫時的，由於場內外各種聲音的嘈雜。很難達到每一個人的耳鼓，所以用手勢來表示可以說是不可缺少的。在我國雖然很多裁判員也用手勢，但是樣式極不一致，很有統一的必要。作者根據美國體育聯合各種裁判手勢之規定，簡略說明如下：

- 一、扯人 (Holding) 右手手心向外，左手抓右手衣袖 (圖1)
- 二、推人 (Pushing) 雙手前伸掌心向前。作推人狀 (圖2)

- 三、撞人 (Charging) 兩手握拳兩臂交叉 (右手在上) (圖3)

籃球裁判手勢圖



四、打人 (Shocking) 兩手掌心向內。右掌下切，與左手交叉，作擊人狀

指表示之 (圖6) A
2. 罰兩次或得兩分 (2 Free Throws)

(圖4)。
五、爭球 (Held ball)。兩手握拳拇指豎起 (圖5)。
六、得分及罰球次數 (Scoring and Number of free Throws)
1. 罰一次或得一分 (1 Free Throw or 1 Point) 左手高舉過頭，伸食

or 2 Points) 左手高於過頭，伸食指及中指成V字表示之(圖6B)。

七、違例 (Violation) 左臂

下垂，右臂曲，右手掌大姆指置於左臂肘關節處，向右上側展開(圖7)。

八、擲中無效 (The basket do not count) 兩臂腹前交叉擺動(圖8)。

九、暫停 (Time Out) 右手置

肩上來回擺動(圖9)。

十、雙方犯規 (Double foul)

兩臂左右平伸。掌心向前(圖10)。

上述十一種裁判手勢，大致可以概括場內各種活動。其中多半都是可以會意的，比如表示一拉人犯規，就用左手拉右手的袖口，「推人」則是兩掌向外作推人狀。令人一看即一目了然。惟第十圖「暫停」及第十圖「雙方犯規」兩項，和我以前規定的不相同，但我們爲了統一意見，決定採用圖上的規定。

桂林籃球健將

在陪都大顯身手

(本社訊) 前桂林軍校第六分校籃球健將李彥適、賈志軍黃繼輝等先後獲選，並約集當日桂林籃球名手，組織桂林勵志隊，由歐陽維領隊，於八月三日起向本市各勁旅挑戰，計三日下午戰漢興(鄂應生等)七日戰七雄(李鴻聲、高安等)八日戰東方(唐寶堃、梁藻等)均相繼獲勝，記者於七八兩日親往夫子池參觀，該隊身體強健，能衝善撞，犯規之舉，屢見不鮮，爭勝心極強視球場如戰場。如有所失，不惜拼命奪回之，勇猛之狀令對方見而生畏，然該隊聯絡甚佳，技術純熟，此亦制勝之道，該隊在桂林稱霸一時，被譽爲「西南盟主」。三十二年並曾擊敗全國體協巡迴輔導團之中華隊(王玉增、王士選等)堪稱「勁旅」云。

本會渝市分會主辦之

全市排球錦標賽圓滿結束

(本市訊) 本會渝市分會主辦之全市公開排球錦標賽，自六月十日開始比賽以來，情況尚稱熱烈，惟以天氣炎熱，騷擾多人，中途棄權者數隊，至七月二十三日預賽結束，計甲組得分最多者爲中祕，辛運兩隊，乙組得分最多者爲中廣中農兩隊。八月四日甲組決賽結束三比〇辛運勝，五日上午乙組決賽結果中農勝，十三日下午仍在該分會舉行決賽。結果三比〇辛

運勝中農，榮獲三十四年度全市排球冠軍，當場由該會代理理事長凌道揚氏發給各部長正副頭銜「積健爲雄」錦標一只。全市排球比賽遂告圓滿結束。

歡送陳納德將軍

本會發起並任主席團

張理事長伯苓任主席團主席

(本市訊) 美國駐華第十四航空隊司令陳納德將軍奉調返美。陪都各界以陳將軍在華功勳卓著，特聯合各團體發起歡送陳納德將軍大會，本會爲發起團體之一，並被推爲大會主席團，本會董總幹事爲惜別陳將軍特撰頌詞(附後)，並由梁主任幹事鍾濬代表出席，敬送會於八月二日下午四時假夫子池廣場舉行，由本會張理事長伯苓擔任主席團主席，致詞備致頌揚陳將軍之豐功偉績……繼由陳將軍答詞，大會於數萬觀衆鼓掌聲中散會。

(編者按) 陳納德將軍是一位驍健的足球員和壘球名手，在不久之前，他曾函美國第一職業棒球隊，希望在他退休之後，充任該隊投手中陳將軍投球快而有力，很少有人能擊着。

附「惜別陳納德將軍」

靈大失紀休... 邦 我有良友兮在彼重洋 大義凜凜兮怒目斯張... 兮載翔載翔 鴉鷂銀羽兮折而亡 殺我十安兮保我南疆 七載於茲兮功高德昌 驚聞退休兮我心乃傷 惜別為頌兮把酒兕觥 將軍此去兮其壽其康。

西 體協分會歡宴

董總幹事

(本社西安訊) 中華全國體育協進會董總幹事守義，七月三十一日由蘭抵西安，下榻西京招待所，八月二日下午陝省體協分會及西安市體育界同仁，假惠爾康大樓歡宴，席間董總幹事剖切陳詞，盛論我國體育今後應走的途徑，并詳示陝省體協工作推進步驟及體育界應負的責任，體育界同仁聆聽之餘，極為感奮，繼由該分會負責人報告工作開展概況，至晚始與盡而散。

球類表演賽概況

又訊：體協分會於七月十八日起舉辦夏令球類表演賽，至二十九日止，時歷十餘日，中以兩阻隔，僅舉辦九日，惟此次比賽，情況之熱烈，觀衆之擁擠，對西安市空前紀錄，對社會體育之刺激甚大，

而各界對體育之認識，亦更進一步，尤以祝主席于各方面之協助及便利，爲此次比賽成功之主要原因云。(吳玉和)

瀘 體育剪影

體育剪影

(一) 涇南體育專前以政府徵用校舍借充青年軍營舍，停辦半年，現青年軍行將開拔，所借校舍，仍原壁歸趙，該校校長程孟平氏，現正積極籌備復校，並增聘教師，擴充校舍，設體育專之建設與發展。

(二) 瀘縣酒精廠利用工餘閒暇，從事員工體育訓練，每晨升旗後全體員工練習「復興操」。職員工餘時並組織籃球排球比賽，工人會舉行投籃，拔河等比賽，現正發動工人籃球比賽及員工子弟板羽球比賽。

(三) 資源委員會所屬瀘縣納路各廠爲聯絡同仁感情，團結各廠精神，觀摩球類技術，提倡正當娛樂起見，發起資委會瀘縣各廠球類比賽，計分籃球排球兩項。參加者有瀘縣電廠，瀘縣酒精廠，納路酒精廠等，每廠參加籃球排球各一隊，自六月二日起，每星期自輪流在各廠舉行，每項比賽採雙循環制，七月二十二日全部結束，瀘縣電廠榮獲籃球排球兩項冠軍。

美洲

美洲 僑隊勝盟友

美洲 僑隊勝盟友

(瀘州訊) 市體協於七月九日舉辦中美籃球賽，是日雨過天晴，雲淡風清的好天氣，瀘州球場擠了那樣多的人，來賓席上也老早宣告客滿，瀘市的「重要人物」差不多都在此地，比賽的時間到了，僑隊和盟友的均準備妥當，由黃少良先生擔任裁判，朱夢蘭小姐開球，一場激戰展開了，僑隊身材較高，氣力也大，採用短距離傳遞，和步步爲營的戰略，打來小心謹慎，僑隊身體較小，但活潑矯健，兩隊各有所長，雙方均真戒心，五分鐘內仍是一場混戰，後來是盟友破了記錄，於是緊跟着雙方都紛紛擲中，兩隊的分數始終是極爲接近，其情況之緊張，可以想見，中美青年健兒的活力，充分地表現出來，結果僑隊以二十三比二十的接近分數，小勝盟友，完畢後，兩隊隊員握手言歡，美國孩子的那種 Sportsmanship 確實值得我們效法。

排球錦標賽開始

(又訊) 市體協及市公共體育場聯合舉辦之排球錦標賽，報名參加者計有：空軍，瀾海，天山，國園，僑隊，郵工，廿

Plays and Mimeics)

故事模仿遊戲多為小學低年級學生所採用，其內涵多屬戲劇性以及故事之模仿動作。

六、滾翻遊戲活動 (Stunts and Tumbling) (Self-Pesting Activities)

滾翻遊戲活動多為小學高年級生所採用。初中雖聞亦採用，但體育界對其在教學上之評價仍有疑問。女體育家如麥勞敦海蘭氏 (Felon B. Menaghon) 及魏特梅菊氏 (Mildred M. Waite) 指陳初中女生如對於灣屈身體以及各部肢體動作練習有素而能讀和靈活者，則習滾翻動作，即不致拙笨不自然云。

加利弗尼亞州體育名家賴爾遜氏 (Is Nei on) 及范海樓氏 (Van Hagen) 謂滾翻遊戲活動能促進學生勇敢、自信、與決心。其活動方式極佳，易於組織教練，佔地不多，設備亦簡，適合各年級學生運動。……且宜於培養學生領袖精神。美國各州，如甘薩斯等地，常有各班混雜練習此項活動甚為便利云。

體育教員教練此項活動時，應切實明瞭危險動作何在，預為防範；在初步動作未臻純熟之前，不可練習次一新動作。

十七、踢踏舞 (Tap Dancing)

若干學生之家長及師長對於踢踏舞之價值頗多爭辯，但全國各地學生一致認為踢踏舞為一普遍流行之活動，為大多數成人與兒童所嗜好者。然欲使多數教育家向其所不贊成之踢踏舞視若無睹，事殊不易。復有多數學生家長鼓勵其子女間行練習踢踏舞，令其參與成人之集會，等候至最後表演踢踏舞節目而作表演，冀博觀衆之贊賞以滿足彼為家長者之虛榮心，此亦為刺奪兒童習練此項活動最初之意義與其價值矣。此即若干教育家長認為違反並剝削兒童愛好遊戲活動興趣之處，故不支持令兒童練習踢踏舞之原因。同時，若干家長對於學校體育訓練中含有踢踏舞項目，亦提出反對。惟是踢踏舞能引起兒童或成人之興趣者，乃因其動作含有韻律節拍，能引人入勝而已。

芝加哥大學體育教授包威伯女士 (Miss Ballweber) 在其「改正體育教材中踢踏舞之蜀議」一文中，略謂「其所以有反對踢踏舞者，因大多數教習踢踏舞之教員，其本身即未受若何必要之訓練，故其舞術與教學方法多側重於動作，而忽視教育上之配合作用」。反對踢踏舞者認為此項活動對於兒童既無教育上之價值則其他含有韻律之活動訓練亦然，名舞蹈家宣氏 (Ted Shawn) 與著者言及舞蹈基本教育問題，認為「般音樂院校所授之爵士

音樂有待改正之處甚多，一若學校體育組中應將踢踏舞教習者裁去者，著者甚多舞踏書之傳者斯特海蘭女士 (Helen Frost) 嘗謂：

「在體育課內教練步伐時，是否僅以簡單節拍與音樂相配合，即能完滿改進舞蹈教練？予信不能。凡屬真正近於教育價值之舞步，無論在木屐舞，輕快舞 (Light) 或踢踏舞中，均含有陶冶品性之功能」。

美國全國體育協進會組織有小學法律教學研究小組委員會，嘗作「踢踏舞之報告」：根本言之，踢踏舞與輕快舞兩者性質得同。前者似為輕快舞訓練之初步教習，故多進步。因此踢踏舞不適合小學教習。無論兩者之一，在整個舞步中，均不可佔若何大部份時間從事訓練」。

第二章完

體育通訊半月刊 第二十四期

主編	董守義
總編輯	梁鍾澂
編輯	陳海濤
印刷	說文社

中華民國三十四年八月十六日出版

